

Consultation Services for Foreign Residents/外国人のための生活相談

*Closed national holidays (祝・休日を除く)

Services/内容	Mon./月曜日	Tue./火曜日	Wed./水曜日	Thu./木曜日
Everyday Life Consultation and Administrative Information Guidance/生活の相談・市の案内 Time/時間: 9am – 12pm	English/英語 Tagalog/タガログ語	Korean/韓国・朝鮮語	English/英語 Vietnamese/ベトナム語	Chinese/中国語
Multilingual Daily Life Consultation Service/生活の相談 Time/時間: 9am – 12pm, 1pm – 3pm * last appointment at 2pm/午後2時まで受け付け	—	Chinese/中国語	English/英語 9am – 12:30pm, 1pm – 2:30pm	Korean/韓国・朝鮮語
Daily Life Support Office, Omiya Ward Office 2F/大宮区役所2階 ぐらし応援室 TEL 048-646-3097				
International Exchange Center (IEC), Saitama Tourism and International Relations Bureau (STIB) (9F Comunale, Urawa Sta. East Gate)/さいたま観光国際協会 国際交流センター(浦和駅東口・コムナーレ9階) TEL 048-887-1506				



News from Saitama City/さいたま市からのお知らせ

Saitama City's Fireworks Festivals (August)

■Higashi-Urawa Omagi Park

Date/Time: August 10, 7:30 p.m.- Venue: Around Omagi Park

Access: 15 min walk from Higashi-Urawa Stn.

■Iwatsuki Culture Park

Date/Time: August 17, 7:30 p.m.-

Venue: Around Iwatsuki Culture Park

Access: 40 min walk from Iwatsuki Stn. and Higashi-Iwatsuki Stn.

*These events will be canceled in the event of stormy weather.

Inquiries- Fireworks Festivals: NTT IP Voice (automated voice guidance) Tel: 050-3665-9607 Available 24 hrs daily until Aug.17

Festivals in Saitama City (August)

■Spark Carnival

Date/Time: August 1, 5 p.m.-10 p.m.

Venue: Around Omiya Stn.'s West Gate

■Nakasendo Festival

Date/Time: August 1-2, 5 p.m.-9 p.m. (until 10 p.m. on the 2nd)

Venue: Around Omiya Stn.'s East Gate

■Higashi-Omiya Summer Festival

Date/Time: August 2, 4 p.m.-9 p.m.; August 3, 4 p.m.-9:30 p.m.

Venue: Higashi-Omiya Chuo Park (Higashi-Omiya Stn.'s East Gate)

■Omiya Nisshin Tanabata Festival

Date/Time: August 6-7, 3 p.m.-9 p.m.

Venue: Around Nisshin-tanabata-dori Ave. (Nisshin Stn.'s South Gate)

■Sashiogi Festival

Date/Time: August 17, 9:30 a.m.-9 p.m.

Venue: Takinuma-gawa Daini Yusuichi Pond (Sashiogi, Nishi Ward), Sashiogi J.H. Sch. gymnasium, and the Sashiogi Citizen's Center (Nishi-Omiya, Nishi Ward)

■Doll Town Iwatsuki Festival

Date/Time: August 18, 3 p.m.-8:30 p.m.

Venue: The Iwatsuki Ningyo Museum parking lot, around Iwatsuki Stn.'s East Gate (Honcho, Iwatsuki Ward)

*Traffic restrictions may apply

Inquiries- Summer Festivals: Omiya: Hello Dial

Tel: 050-5541-8600

Hours: 9 a.m.-8 p.m., available daily until Aug. 19

Iwatsuki: Doll Town Iwatsuki Festival Executive Committee Secretariat

Tel: 756-1445

Hours: 8:30 a.m.-5 p.m. (excl. weekends and holidays)

さいたま市の花火大会(8月)を紹介します

■東浦和 大間木公園会場 日時/8月10日(土) 午後7時30分から 会場/大間木公園周辺 交通/東浦和駅から徒歩約15分

■岩槻文化公園会場 日時/8月17日(土) 午後7時30分から 会場/岩槻文化公園周辺 交通/岩槻駅又は東岩槻駅から徒歩約40分 ※荒天の場合は中止です。

問合せ/NTT IP Voice(音声案内) TEL 050-3665-9607

【8月17日(土)まで/24時間対応】

さいたま市のお祭り(8月)を紹介します

■スパークカーニバル 日時/8月1日(休) 午後5時から午後10時まで 会場/大宮駅西口周辺

■中山道まつり

日時/8月1日(休)・2日(金) 午後5時から午後9時まで(2日は午後10時まで) 会場/大宮駅東口周辺

■東大宮サマーフェスティバル 日時/8月2日(金) 午後4時から午後9時まで 8月3日(土) 午後4時から午後9時30分まで 会場/東大宮中央公園(東大宮駅東口)

■大宮日進七夕まつり

日時/8月6日(火)・7日(水) 午後3時から午後9時まで

会場/日進七夕通り周辺(日進駅南口)

■指扇まつり大会 日時/8月17日(土) 午前9時30分から午後9時まで 会場/滝沼川第二遊水地(西区指扇)、指扇中学校体育館、指扇公民館(いずれも西区西大宮)

■人形のまち岩槻まつり

日時/8月18日(日) 午後3時から午後8時30分まで

会場/岩槻人形博物館駐車場、岩槻駅東口周辺(いずれも岩槻区本町) ※交通規制が行われる場合があります。

問合せ/大宮:ハローダイヤル TEL 050-5541-8600【8月19日(月)まで(午前9時から午後8時まで)】 岩槻:人形のまち岩槻まつり実行委員会事務局 TEL 756-1445【午前8時30分から午後5時まで(土・日曜日、祝・休日を除く)】

寄付ありがとうございました



さいたま市社会福祉協議会へ ▶匿名 12万円 ▶松本志江御殿まりの会 5,000円 ▶山田晴江さん 1万円